

ねん ど しゅうしけいさんしよ
2007年度収支計算書
 とくていひえいりかつどう かか じぎょうかいけい
 (特定非営利活動に係る事業会計)

2007年4月1日から2008年3月31日まで

とくていひえいりかつどうほうじん めいしよ 特定非営利活動法人の名称	とくていひえいりかつどうほうじんたげん ごしやかい 特定非営利活動法人多言語社会リソースかながわ
---------------------------------------	---

しゅうしけいさんけっさん
[収支計算決算1]

科目		金額
けいじょうしゅうにゅう 経常収入の部		
かいひしゅうにゅう 会費収入	959,000	
せいかいじんかいひしゅうにゅう 正会員会費収入	354,000	@6,000 × 59人
こじんさんじょかいじんかいひしゅうにゅう 個人賛助会員会費収入	461,000	@3,000 × 118口
だんたいさんじょかいじんかいひしゅうにゅう 団体賛助会員会費収入	144,000	@10,000 × 14口
じぎょうしゅうにゅう 事業収入	4,695,903	
いりょうつうやく ようせいおよ にんてい かか ①医療通訳の養成及び認定に係る 事業収入	1,743,340	きょうどうじぎょうようせいこうざさんかひ こうかいこうざ こうし 協働事業養成講座参加費、公開講座、講師 はけん 派遣
いりょうつうやく はけん かか じぎょうしゅうにゅう ②医療通訳の派遣に係る事業収入	0	つうやくひようびよういんふたんきん 通訳費用病院負担金など
さいがいじ きんきゅうじなど つうやくなど かん ③災害時・緊急時等の通訳等に關 する活動に係る事業収入	318,000	かながわけんしょうぼうがっこうきゅうきゅうめいしがいこくごこうざこう 神奈川県消防学校救急救命士外国語講座講 しりょうにゅう 師料収入
にほんご ぼご じゅうみん ④日本語を母語としない住民のた めの健康相談による地域の健康促 進活動に係る事業収入	754,000	じゅしんしゃ めい つうやく 受診者554名、通訳ボランティア派遣数35名 たい きょうりよきん に対する協力金
にほんご ぼご かつた がいこく ⑤日本語を母語としない方や外国 籍住民がスムーズに医療につな がることができるための医療制度の 研究・提言及び人権に関する啓発 事業に係る事業収入	1,365,063	かながわ いりょうつうやく かながわ医療通訳セミナー2008参加 はけん こうしりょう げんこうりよなど 費、派遣講師料、原稿料等
にほんご ぼご じゅうみん ⑥日本語を母語としない住民のた めの暮らしや子どもに関する相談 活動に係る事業収入	0	
にほんご ぼご じゅうみん てい ⑦日本語を母語としない住民の定 住化に伴う課題への対応について の行政や地域で活動する団体への 連絡、助言または援助の活動に係 る事業収入	155,000	がいこくせきけんみんそうだんまどぐちけんとうかい いんしゃれい げんこう 外国籍県民相談窓口検討会委員謝礼、原稿 りょう こうしりょう 料、講師料など
にほんご ぼご じゅうみん せい ⑧日本語を母語としない住民の生 活支援につながる翻訳事業に係る 事業収入	360,500	がくどうほいく かわさきしそごうきょうい ことぶき学童保育、川崎市総合教育セン ター、つるみく 鶴見区サービス課、か しんかわげしびょういん とう 新川橋病院、東 かいだいがくびょういん 海大学病院など

⑨その他この法人の目的を達成するために必要な事業に係る事業収入	0	
補助金・寄付金等収入	14,645,169	
公共団体補助金助成金	10,410,000	
基金 2 1 協働事業負担金	9,400,000	医療通訳派遣システム構築事業
横浜市市民活動推進ファン ド	1,010,000	医療通訳派遣システム構築事業等に充当
民間団体補助金助成金	482,000	カトリック横浜教区福祉委員会、医療通訳 アンケート残金
寄付金・募金収入	2,409,769	
受託収入	1,343,400	
かながわ一般通訳支援事業 (県国際課)	743,400	
外国籍県民エイズ等通訳等事 業	600,000	
その他収入	3,360,916	
医療通訳スタッフ報償金病院 負担分	3,352,000	県協働事業1件1000円 市内・その他派遣1件3000円
受取利息	2,169	
行事・活動費	6,747	交流会等
経常収入合計	23,660,988	
当期収入合計	23,660,988	

しゅうしけいさんけっさん
[収支計算決算2]

科目		金額
経常支出の部		
1事業費		
①医療通訳の養成及び認定に係る事業支出	3,391,788	
給料手当	1,316,454	事務局スタッフ給与の一部
福利厚生費	166,900	事務局スタッフ社会保険料の一部
旅費交通費	213,310	医療通訳スタッフ/研修スタッフ交通費
通信運搬費	116,919	医療通訳養成講座案内等送料
消耗品費	42,115	研修資料用具代等
賃借料	408,150	研修会場費
諸謝金	1,126,600	講師料
支払手数料	1,340	講師料銀行振込手数料
②医療通訳の派遣に係る事業支出	15,730,477	
給料手当	2,705,680	事務局スタッフ給与の一部
福利厚生費	293,500	ボランティア共済保険料
旅費交通費	3,480	会議交通費等
通信運搬費	431,960	コーディネーターブース電話代等
消耗品費	429,487	コーディネーターブースFAXインク代等
消耗什器備品費	264,600	サーバ
賃借料	13,200	MSW・コーディネーター意見交換会
諸謝金	11,574,210	医療通訳スタッフ、コーディネーター報償金
支払手数料	14,360	報償金銀行振込手数料（県と市派遣は通訳負担）
③災害時・緊急時等の通訳等に関する活動に係る事業支出	1,061,400	
給料手当	438,516	事務局給料手当一部充当
通信運搬費	64,934	コーディネーターブース電話代等
消耗品費	46,380	コーディネーターブースFAXインク代等
賃借料	15,800	一般通訳協力者研修会場費
諸謝金	493,350	一般通訳協力者研修講師料等
支払手数料	270	一般通訳協力者研修講師料等銀行振込手数料等
図書研修費	2,150	災害通訳ボランティア関連冊子

④日本語を母語としない住民のための健康相談による地域の健康促進活動に係る事業支出	754,000	
給料手当	345,064	事務局スタッフ給与の一部
福利厚生費	100,000	事務局スタッフ社会保険料の一部
旅費交通費	101,020	会場への交通費
通信運搬費	37,916	報告書送料
消耗品費	30,000	チラシ紙代等
賃借料	140,000	打ち合わせ等
⑤日本語を母語としない方や外国籍住民がスムーズに医療につながるることができるための医療制度の研究・提言及び人権に関する啓発事業に係る事業支出	1,921,964	
給料手当	356,057	事務局スタッフ給与の一部
旅費交通費	226,680	講師旅費
通信運搬費	61,766	チラシ送料など
消耗品費	52,671	資料用紙など
印刷製本費	157,500	在日外国人医療サービスに関する調査研究報告書
賃借料	286,160	会場費
諸謝金	777,500	講師料
支払手数料	2,250	銀行振り込み
図書研修費	1,380	第2回全国会議報告書
⑥日本語を母語としない住民のための暮らしや子どもに関する相談活動に係る事業支出	17,916	
給料手当	10,000	事務局スタッフ給与の一部
通信運搬費	7,916	電話代等

⑦日本語を母語としない住民の定住化に伴う課題への対応についての行政や地域で活動する団体への連絡、助言または援助の活動に係る事業支出	155,000	
給料手当	67,558	事務局スタッフ給与の一部
旅費交通費	6,000	交通費
通信運搬費	20,410	電話代等
消耗品費	1,032	用紙代等
賃借料	60,000	タイ語用語集在庫管理
⑧日本語を母語としない住民の生活支援につながる翻訳事業に係る事業支出	360,500	
給料手当	26,800	事務局スタッフ給与の一部
通信運搬費	9,442	資料郵送料等
消耗品費	5,273	紙代等
諸謝金	317,200	翻訳者謝礼
支払手数料	1,785	翻訳者謝礼銀行振込手数料
⑨その他この法人の目的を達成するために必要な事業に係る事業支出	16,000	
給料手当	10,000	医療通訳派遣システム構築事業給料手当
旅費交通費	2,000	医療通訳派遣システム構築事業社会保険料
通信運搬費	3,000	切手代
消耗品費	1,000	用紙代等

かんりひ 2 管理費	695,616	
きゅうりょて あ 給料手当	48,563	せんじゆう めい しょくいん めい 専従2名、パート職員2名
ふくりこうせいひ 福利厚生費	13,672	しゃかいほけんりょうなど 社会保険料等
りよひこうつうひ 旅費交通費	3,130	じむきょく こうつう ひ 事務局ボランティア交通費
つうしんうんぱん ひ 通信運搬費	25,851	でんわだい ゆうそうりょうなど 電話代、郵送料等
しょうもうひん ひ 消耗品費	2,312	じむようひん 事務用品
すいどうこうねつひ 水道光熱費	97,518	すいどう でんき 水道、電気
ちんしゃくりょう 賃借料	149,000	じむしょおよ けんしゅうかいじょう 事務所及び研修会場
てすうりょう 手数料	3,255	ふりこみてすうりょうなど 振込手数料等
そぜいこうか 租税公課	71,400	けんみんほうじんぜいきんとうわなど 県民法人税均等割等
しんぶんとしよひ ひ 新聞図書費	2,310	いし 医師アタマ
ざつび 雑費	22,300	
げんかしょうきやく びひん 減価償却・備品	256,305	サーバ
けいじょうししゅつごうけい 経常支出合計	24,104,661	
とうきしゅうしきがく 当期収支差額	△ 443,673	
ぜん きくりこし しゅうしきがく 前期繰越収支差額	561,666	
じきくりこししゅうしきがく 次期繰越収支差額	117,993	